10/645,699

W1107-0

PTO/SB/106(5-00)

Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0032
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

T T II E	
私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する :	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が 求められている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明 者である(唯一の氏名が記載されている場合)か、或いは最初、最先 且つ共同発明者である(複数の氏名が記載されている場合)と信じて いる。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
	THE FILE MIGRATION DEVICE
上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェックされている場合は、この限りでない :	The specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
に日に出願され、 この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、 であり、且つ の日に補正された出願(該当する場合)	was filed on20/August/2003 as United States Application Number or PCT International Application Number
私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、特許性について重量な情報を開示する義務があることを認める。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編題365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.

Priority Not Claimed 優先権主張なし 2003-115183 Japan 21/April/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願日/月/年) (Number) (Country) (田園名) (出願日/月/年) (Number) (Country) (田園名) (出願日/月/年) 私は、ここに、下記のいかなる米国佐特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。 ARION (出願日) (出限日) (出限日) (出限日) (出限日) (出限日) (出租日日) (出租日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日日	慢先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。		Instead below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed.		
(Number) (図名) (Country) (図名) (出額日/月/年) (出額日/月/年) (図名) (図ay/Month/Year Filed) (出額日/月/年) (出額日/月/年) (図ay/Month/Year Filed) (出額日/月/年) (出額日/月/年) (別本) (図ay/Month/Year Filed) (出額日/月/年) (出額日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/日/			•	•	
(Number) ((国名) (出願日/月/年) (Number) ((国名) (田瀬日/月/年) 私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米 I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below. (Application No.) (Filing Date) (出願日) (出願日) (出願日) (出願日) (出願日) (出願日) (出願日) 私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法 (出願日) (共同日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本	2003-115183	Japan		_ 🗆	
(Number) (Country) (Day/Month/Year Filed) (出願日ノ月/年) 私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米 国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。 I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below. (Application No.) (Filing Date) (出願番号) (記of any United States application(s), or 365(c) of any PCT 120 of any United States application(s) or 365(c) of any PCT 120 of any United States application designating the United States of States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application. (出願番号) (出願由) (Status: Patented, Pending, Abandoned) (現配: Patented, Pending, Abandoned)	`				
私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米	(番号)	(国名)	(出願日/月/年)		
私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米	(Ni seeka A	(0)	(D - (M - 1) O (E) - D	_	
私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。 【Application No.】 (Filing Date) (出願番号) (出願番号) (出願番号) (出願番号) (出願番号) (Application No.) (Filing Date) (出願番号) (Application No.) (Filing Date) (出願番号) (内別にはいのNo.) (Filing Date) (出願番号) (内別にはいのNo.) (所述の対象と表現し、文米国と規定は、大の大行出願の出願についても、その大行出願の出願に対しない場合においては、その大行出願の出願に対しても、その大行出願の出願に対しても、その大行出願の出願に対していては、その大行出願の出願に対していては、その大行出願の出願に対していては、その大行出願の出願に対しては、主はいるとはないのは、は、いるとは、には、いるとは、には、いるとは、には、いるとは、いるとは、には、いるとは、には、いるとは、には、いるとは、いるとは、いるとは、いるとは、いるとは、いるとは、いるとは、いると	· ·				
国法典第35編119条 (e) 項の利益を主張する。 (Application No.) (Filing Date) (出願日) (出願日) (出願日) (出願番号) (出願日) (出願日) (出願番号) (出願日) (出願日) (出願番号) (出願日) (出願日) (出願日) (表pplication No.) (Filing Date) (以出願番号) (知明日本本国内出版日本主任 C T 国際出願自との間の知問中に入手されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願自との間の期間中に入手されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願自との間の期間中に入手されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願自との間の期間中に入手されていない場合においては、その先行出願の出願日を主に関する。 (表pplication No.) (下iling Date) (以出版番号) (Status: Patented, Pending, Abandoned) (現記:特許許可、係属中、放棄) (Application No.) (Filing Date) (以表知と、中華計画、保属中、放棄)	(甘ク)	(四石)	(山獺ロノ月ノ平)		
(出願番号) (出願日) (出願番号) (出願日) (出願日) (出願日) (出願日) (出願日) (出願日) (出願番号) (出願日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (出願日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (知明日記付記日) (知明日記日) (知明日日) (知明日記日) (知明日記日) (知明日日) (知明日) (知明日日) (•	
私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法 は第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張し、文米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願自との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。 「Filing Date」(Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned) (Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned)	(Application No.)	(Filing Date)	(Application No.)	(Filing Date)	
典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された態様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関わる重要な情報について開示義務があることを承認する。 (Application No.) (Filing Date) (Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned)	(出願番号)	(出願日)	(出願番号)	(出願日)	
(出願日) (現況 : 特許許可、係属中、放棄) (Application No.) (Filing Date) (Status: Patented, Pending, Abandoned)	典第35編第120条に基づくなるPCT国際出願についてもを主張する。また、本出願の各35編第112条第1段に規定PCT国際出願に開示されてい出願日と本国内出願日またはPされた情報で、連邦規則法典第	利益を主張し、又米国を指定するいか、その同第365条(c)に基づく利益特許請求の範囲の主題が、米国法典第された態様で、先行する米国出願又はない場合においては、その先行出願のCT国際出願日との間の期間中に入手37編規則1.56に定義された特許	120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the		
A service of many	· · ·			-	
(出願番号) (出願日) (現況 : 特許許可、係属中、放棄)			(Status: Patented, Pending, A	bandoned)	
	(出願番号)	(出願日)	(現況 : 特許許可、係属中、	放棄)	

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が真実であり、 且つ情報と信ずることに基づく陳述が、真実であると信じられること を宣言し、さらに、故意に虚偽の陳述などを行った場合は、米国法典 第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその両方 により処罰され、またそのような故意による虚偽の陳述は、本出願ま たはそれに対して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生 ずることを理解した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。 I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

PTO/SB/106(5-00)
Approved for use through 10/31/02. OMB 0651-0032
Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状: 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。(氏名及び登録番号を記載すること)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number).

Robert C. Colwell, Reg. No. 27,431; Baḥak S. Sani, Reg. No. 37,495; Chun-Pok Leung, Reg. No. 41,405; George B. F. Yee, Reg. No. 37,478 and Barmak Sani, Reg. No. 45,068

書類送付先

Send Correspondence to:

Robert C. Colwell

TOWNSEND and TOWNSEND and CREW LLP
Two Embarcadero Center, 8th Floor

San Francisco, California 94111-3834

直通電話連絡先 : (氏名及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Telephone: (650)326-2400 Fax: (650)326-2422

唯一または第一発明者氏名	-	Full name of sole or first inventor		
		Yutaka ENKO	Yutaka ENKO	
発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date	
		Yutaka Enko	Oct. 10, 200	
住所		Residence		
		Sagamihara, Japan		
国籍		Citizenship		
		Japan		
郵便の宛先		Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan		
第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of second joint inventor, if	any	
	•	Naohiro FUJII		
第二共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date	
		navhiro if uji	Oct. 10, 2003	
住所		Residence '		
		Yokohama, Japan		
国籍		Citizenship		
		Japan		
郵便の宛先	<u>.</u>	Post office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group, New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1- chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan		